

Model 725068

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ES

IT

NL

FR

DAMPSTRYGEJERN

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye dampstrygejern, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager dampstrygejernet i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om dampstrygejernets funktioner.

Tekniske data

Spænding/frekvens: 230 V ~50 Hz

Effekt: 1.850-2.200 W

Sprayfunktion og justerbar dampeffekt

Strygesål af rustfrit stål

1,9 m ledning

Særlige sikkerhedsforskrifter

Dampstrygejernet må ikke bruges af børn eller personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller af personer, som ikke er i stand til at betjene strygejernet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Dampstrygejernet må ikke være uden opsyn, når det er i brug. Sørg for, at det er anbragt utilgængeligt for børn, og at ledningen ikke hænger ned fra bordet.

Nedsænk aldrig dampstrygejernet i vand eller andre væsker.

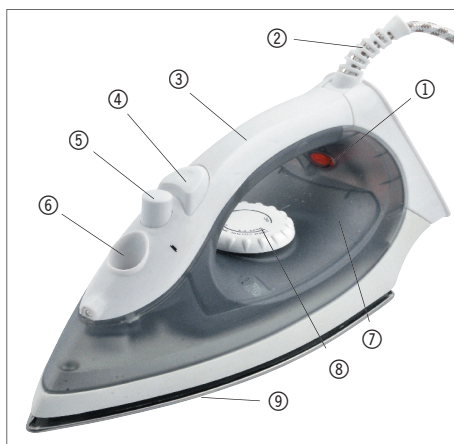
Vær opmærksom på risikoen for forbrænding/skoldning ved brug af dampstrygejernet.

Træk stikket ud af stikkontakten, når dampstrygejernet ikke er i brug.

Dampstrygejernet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug eller brug udendørs.

Dampstrygejernets dele

1. Kontrollampe
2. Netledning
3. Greb
4. Sprayknop
5. Knap til valg af tørstrygning/ dampstrygning
6. Påfyldningsstuds
7. Vandbeholder
8. Temperaturregulator
9. Strygesål



Før ibrugtagning

Fjern al emballage.

Rengør strygesålen (se Rengøring og pleje).

Fyld destilleret vand i vandbeholderen gennem påfyldningsstudsene, indtil vandstanden når op til "MAX"-markeringen.

Benyt aldrig kemisk afkalket vand.

Slut netledningen til en stikkontakt, og indstil temperaturregulatoren til den højeste temperaturindstilling. Når kontrollampen begynder at lyse, skal du vælge dampstrygefunktionen og stryge et gammelt stykke stof for at fjerne eventuelle rester fra strygesålen.

Ved første brug kan disse afgive lugt eller røg. Dette er helt normalt og vil aftage i løbet af kort tid. Sørg for, at der er en god ventilation.

Indstilling af temperatur

Tjek etiketten på det tøj, der skal stryges, før du indstiller temperaturen. Etiketten viser som regel en tegning af et strygejern med tilhørende prikker. Prikkerne angiver den indstilling, der skal vælges på strygejernet:

OFF	Slukket
•	Nylon
••	Silke
••• MAX	Uld, bomuld, linned

Det anbefales at stryge tøj med tryk eller lignende ved lav temperatur på bagsiden af stoffet.

Ved stof bestående af forskellige materialer skal temperaturen indstilles, så den passer til det mest varmefølsomme materiale.

Det er en god idé at sortere strygetøjet, så det passer sammen temperaturmæssigt.

Start altid med de tøjstykker, som skal stryges ved den laveste temperatur.

Tørstrygning

Indstil temperaturen efter anvisningerne på strygetøjets etiket.

Når kontrollampen slukkes, er den indstillede temperatur opnået, og du kan stryge tøjet.

Når du er færdig med at stryge slukker du ved at dreje temperaturregulatoren mod uret til positionen "OFF". Sæt strygejernet, så det står oprejst, og træk stikket ud af stikkontakten.

Dampstrygning

Fyld vandtanken som beskrevet tidligere.

Dampstrygning er mulig på alle temperaturtrin: •, ••, ••• og MAX.

For at sikre en pålidelig funktion ved dampstrygning skal vandbeholderen være mindst ¼ fuld.

Sprayfunktion: Tryk på sprayknappen for at fugte et område, der skal stryges. Vandet kommer ud af spraydysen.

Du vælger tørstrygning og dampstrygning med knappen (5). Når knappen er trykket ned, er dampstrygning valgt.

Advarsel! Damptemperaturen er meget høj. Anvend ikke dampstrygning til tøj eller materialer, som mennesker eller dyr skal bruge umiddelbart efter.

Vigtigt! Tryk først knappen til valg af dampstrygning, når dampstrygejernnet har nået damp- eller maksimumtemperatur. Det angives ved, at kontrollampen slukkes. Tryk ikke på denne knap flere end tre gange ad gangen.

Du slukker dampstrygejernnet ved at dreje temperaturregulatoren til "OFF" og trække stikket ud af stikkontakten.

Vend dampstrygejernnet på hovedet over en vask eller lignende, og hæld forsigtigt det resterende vand i vandbeholderen ud.

Ryst samtidig forsigtigt dampstrygejernnet, og tryk på sprayknappen for at få det resterende vand ud.

Rengøring og pleje

Før rengøring skal du sørge for, at dampstrygejernnet er helt tørt ved at indstille temperaturregulatoren til MAX i 5 minutter.

Sluk derefter dampstrygejernnet som beskrevet, og træk stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernets overflade køle helt af.

Tør strygejernets yderside af med en hårdt opvredet klud, eventuelt vredet op i en mild opløsning med rengøringsmiddel.

Brug aldrig abrasive rengøringsmidler eller hårde genstande.

Hvis dampstrygejernnet skal opbevares i længere tid, skal det køle helt af først og tømmes for vand. Vikl ledningen rundt om dampstrygejernnet, og opbevar den på et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent hverdage fra 8.00 til 16.00 (fredag til kl. 15.30)
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: service@hpschou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

DAMPSTRYKEJERN

Innledning

For å kunne bruke det nye dampstrykejernet på best måte bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsinstruksene før bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om dampstrykejernet funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens: 230 V ~ 50 Hz

Effekt: 2 200 W

Sprayfunksjon og justerbar dampeffekt

Strykesåle av rustfritt stål

1,9 m ledning

Spesielle sikkerhetsregler

Dampstrykejernet skal ikke brukes av barn eller personer med nedsatt følsomhet, fysiske eller mentale funksjonshemninger, eller personer som ikke er i stand til å bruke strykejernet, med mindre de er under oppsyn av eller instrueres i bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Apparatet må alltid holdes under oppsyn når det er i bruk. Sørg for at det oppbevares utilgjengelig for barn, og at ledningen ikke henger ned fra bordet.

Ikke legg dampstrykejernet i vann eller andre væsker.

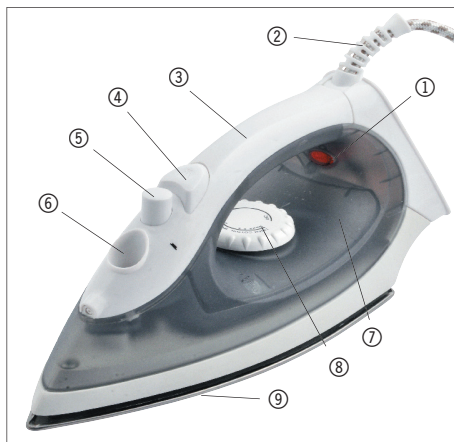
Vær oppmerksom på faren for forbrenning/skålding ved bruk av dampstrykejernet.

Trekk støpslet ut av stikkkontakten når dampstrykejernet ikke er i bruk.

Dampstrykejernet er ikke beregnet til kommersiell eller utendørs bruk.

Oversikt over dampstrykejernet

1. Kontrollampe
2. Nettledning
3. Håndtak
4. Sprayknapp
5. Valgknapp for tørrstryking/dampstryking
6. Påfyllingsstuss
7. Vannbeholder
8. Termostatbryter
9. Strykesåle



Før bruk

Fjern all emballasje.

Rengjør strykesålen (se Rengjøring og pleie).

Fyll destillert vann i vannbeholderen gjennom påfyllingsstussen til vannstanden når opp til "MAX"-merket.

Ikke bruk kjemisk avkalket vann.

Koble nettledningen til en stikkontakt, og still inn termostaten på den høyeste temperatur innstillingen. Når kontrollampen begynner å lyse, må du velge dampstrykefunksjonen og stryke et gammelt tøyestykke for å fjerne eventuelle rester fra strykesålen.

Ved første gangs bruk kan disse avgi lukt eller røyk. Dette er helt normalt og vil bli mindre i løpet av kort tid. Sørg for god ventilasjon.

Innstilling av temperatur

Sjekk vaskelappen på tøyet som skal strykes før du velger temperatur. Vaskelappen viser som oftest en tegning av et strykejern med prikker inni. Prikkene angir innstillingen som skal velges på strykejernet:

- OFF Avslått
- Nylon
- Silke
- MAX Ull, bomull, lin

Vi anbefaler at du stryker tøy med trykk eller lignende ved lav temperatur på baksiden av stoffet.

For stoff som består av forskjellige materialer, skal temperaturen innstilles slik at den passer til det mest varmfølsomme materialet.

Det kan være lurt å sortere stryketøyet etter stryketemperatur.

Begynn alltid med tøyet som skal strykes ved den laveste temperaturen.

Tørrstryking

Still inn temperaturen etter vaskeanvisningene på stryketøyets vaskelapp.

Når kontrollampen slukner, er den innstilte temperaturen nådd, og du kan stryke tøyet.

Når du er ferdig med strykingen, slår du strykejernet av ved å dreie termostatbryteren mot urviseren til posisjonen "OFF". Sett strykejernet slik at det står opprett, og trekk støpslet ut av stikkontakten.

Dampstryking

Fyll vannbeholderen som beskrevet tidligere.

Dampstryking kan brukes på alle temperaturtrinn: •, ••, ••• og MAX.

For å sikre pålitelig drift ved dampstryking må vannbeholderen være minst ¼ full.

Sprayfunksjon: Trykk på sprayknappen for å fukte et område som skal strykes. Vannet kommer ut av spraydysen.

Du velger tørrstryking og dampstryking med knappen (5). Når du har trykt inn knappen, har du valgt dampstryking.

Advarsel! Damptemperaturen er svært høy. Ikke bruk dampstryking på tøy eller materialer som mennesker eller dyr skal ta på seg like etterpå.

Viktig! Vent med å trykke på knappen for dampstryking til dampstrykejernet har nådd damp- eller maksimumstemperatur. Dette vises ved at kontrollampen slukner. Ikke trykk på denne knappen mer enn tre ganger om gangen.

Du slår av dampstrykejernet ved å dreie termostatbryteren til "OFF" og trekke støpslet ut av stikkontakten.

Snu dampstrykejernet opp ned over en vask eller lignende, og hell forsiktig resten av vannet i vannbeholderen ut.

Rist samtidig dampstrykejernet forsiktig, og trykk på sprayknappen for å få ut resten av vannet.

Stell og rengjøring

Før rengjøring må du passe på at dampstrykejernet er helt tørt ved å stille termostatbryteren på MAX i 5 minutter.

Slå deretter av dampstrykejernet som beskrevet. Trekk støpslet ut av stikkontakten, og la strykejernet overflate bli helt avkjølt.

Tørk av strykejernet utvendig med et hardt oppvridd klut, eventuelt vridt opp i et mildt, flytende rengjøringsmiddel.

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller harde gjenstander.

Hvis dampstrykejernet skal oppbevares i lengre tid, må det først avkjøles helt og tømmes for vann. Vikle ledningen rundt dampstrykejernet, og oppbevar strykejernet på et trygt sted utenfor barns rekkevidde.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- Åpent hverdager kl. 08.00-16.00
- Tlf.: +47 51 68 65 00
- E-post: kundeservice@hpschou.no

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som

kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruk-
sanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis,
på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske
hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak,
oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og
informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra HP
Schou A/S.

NO

ÅNGSTRYKJÄRN

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya ångstrykjärn rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda det.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Spänning/frekvens: 230 V ~ 50 Hz

Effekt: 2 200 W

Sprayfunktion och justerbar ångeffekt

Stryksula i rostfritt stål

1,9 m sladd

Säkerhetsföreskrifter

Ångstrykjärnet får inte användas av barn eller personer med nedsatt känslighet, fysiska eller mentala handikapp eller av personer som inte är kapabla att använda det, såvida de inte övervakas eller instrueras i apparatens funktion av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Ångstrykjärnet ska vara under uppsyn när det används. Se till att det placeras utom räckhåll för barn och att sladden inte hänger ned från bordet.

Sänk absolut inte ner ångstrykjärnet i vatten eller andra vätskor.

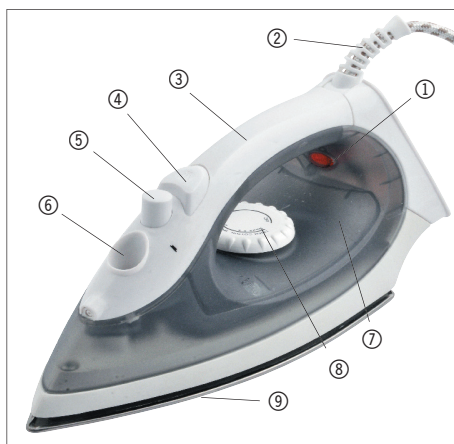
Var uppmärksam på risken för brännskador/skällning vid användning av ångstrykjärnet.

Dra ut kontakten ur eluttaget när ångstrykjärnet inte används.

Ångstrykjärnet är inte avsett för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.

Ångstrykjärnets delar

1. Kontrollampa
2. Nätsladd
3. Handtag
4. Sprayknapp
5. Knapp för val av torrstrykning/ångstrykning
6. Påfyllningslock
7. Vattenbehållare
8. Temperaturregulator
9. Stryksula



Före idrifttagandet

Avlägsna allt emballage.

Rengör stryksulan (se Rengöring och skötsel).

Fyll p med destillerat vatten i vattenbehållaren genom påfyllningslocket tills vattennivån når upp till "MAX"-markeringen.

Använd aldrig kemiskt avkalkat vatten.

Anslut sladden till ett eluttag och ställ in temperaturregulatorn till högsta temperaturinställning. När kontrolllampan börjar lysa, välj ångstrykningsfunktionen och stryk en gammal tygbit för att ta bort eventuella rester från stryksulan.

Vid första användning kan lukt eller rök uppstå. Det är helt normalt, och det försvinner snabbt igen. Sörj för god ventilation.

Inställning av temperatur

Kontrollera etiketten på plagg som ska strykas innan du ställer in temperaturen. Etiketten visar ofta en symbol med ett strykjärn som har prickar. Prickarna anger inställningen som ska väljas på strykjärnet:

OFF	Avstängd
•	Nylon
••	Silke
••• MAX	Ull, bomull, linne

Du rekommenderas att stryka plagg med tryck eller liknande vid låg temperatur på baksidan.

Vid tyg som består av olika material ska temperaturen ställas in så att den är anpassad till det mest känsliga materialet.

Det är en bra idé att sortera plaggen efter vilken temperatur de ska strykas på.

Börja alltid med de plagg som ska strykas vid lägst temperatur.

Torrstrykning

Ställ in temperaturen efter anvisningarna på plaggens etikett.

När kontrolllampan slocknar har inställd temperatur uppnåtts och du kan börja stryka plagget.

När du är färdig med strykningen stänger du av genom att vrida temperaturregulatorn motsols till positionen "OFF". Sätt strykjärnet så att det står upp och dra ut kontakten ur eluttaget.

Ångstrykning

Fyll vattenbehållaren enligt beskrivningen ovan.

Ångstrykning är möjligt på alla temperaturer: •, ••, ••• och MAX.

För att säkra en pålitlig funktion vid ångstrykning ska vattenbehållaren vara fylld till minst $\frac{1}{4}$.

Sprayfunktion: Tryck på sprayknappen för att fukta ett område som ska strykas. Vatten kommer ut ur spraymunstycket.

Välj torrstrykning och ångstrykning med knappen (5). När knappen är nertryckt är ångstrykning valt.

Varning! Ångtemperaturen är mycket hög. Använd inte ångstrykning för plagg eller material som ska användas direkt efteråt av människor eller djur.

Viktigt! Tryck in knappen för ångstrykning först när ångstrykjärnet har uppnått ång- eller maxtemperatur. Detta markeras genom att kontrollampan släcks. Tryck inte på denna knapp fler än tre gånger i taget.

Du stänger av ångstrykjärnet genom att vrida temperaturregulatoren till "OFF" och dra ut kontakten från eluttaget.

Vänd uppochner på ångstrykjärnet över en vask eller liknande och håll försiktigt ut resten av vattnet i vattenbehållaren.

Skaka samtidigt försiktigt på ångstrykjärnet och tryck på sprayknappen för att få ut resterande vatten.

Rengöring och skötsel

Innan rengöring, se till att ångstrykjärnet är helt torrt genom att ställa in temperaturregulatoren till MAX i 5 minuter.

Stäng därefter av ångstrykjärnet enligt beskrivningen, dra ut kontakten från eluttaget och låt strykjärnets yta svalna helt.

Torka av strykjärnets utsida med en väl urvriden trasa, eventuellt med en upplösning med mildt rengöringsmedel.

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller hårda föremål.

Om ångstrykjärnet ska förvaras under en längre tid ska det först svalna helt och allt vatten tömmas ut. Linda sladden runt ångstrykjärnet och förvara det på en säker plats utom räckhåll för barn.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet vardagar från 07.00 til 17.00 (fredag till kl. 15.30)
- Tel.: +46 (0)451 381 987
- Fax: +46 (0)451 414 00
- E-mail: service@hpverktyg.se

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med nedanstående överkryssade sophink är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.

SE

HÖYRYSILITYSRAUTA

Johdanto

Saat höyrysilitysraudasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen höyrysilitysraudan käyttöönottoa.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi höyrysilitysraudan toiminnot.

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus: 230 V ~ 50 Hz

Teho: 2 200 W

Ruiskutustoiminto ja säädettävä höyryntuotto

Pohja ruostumatonta terästä

1,9 m:n johto

Turvallisuusohjeet

Höyrysilitysrautaa eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joiden toimintakyky on alentunut fyysisen tai henkisen rajoitteen tai yleisen tilan perusteella, ilman valvontaa tai heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön opastusta.

Kun höyrysilitysrautaa käytetään, sitä on pidettävä silmällä. Sijoita höyrysilitysrauta lasten ulottumattomiin ja tarkista, ettei johto roiku pöydältä.

Älä upota höyrysilitysrautaa veteen tai muihin nesteisiin.

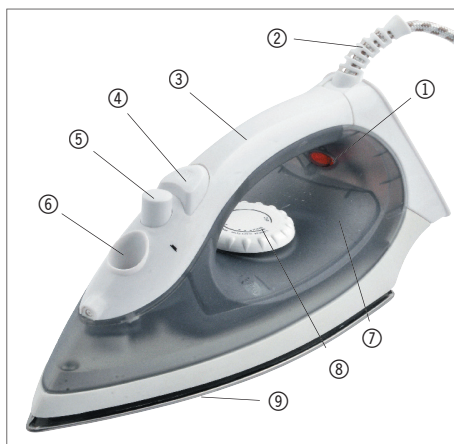
Ota huomioon palovammojen riski, kun käsittelet höyrysilitysrautaa.

Irrota pistoke pistorasiasta, kun höyrysilitysrautaa ei enää käytetä.

Höyrysilitysrauta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai ulkokäyttöön.

Höyrysilitysraudan osat

1. Merkkivalo
2. Verkkovirtajohto
3. Kahva
4. Ruiskutuspainike
5. Kuiva-/höyrysilityksen valintapainike
6. Täyttösuutin
7. Vesisäiliö
8. Lämpötilansäädin
9. Pohja



Toimet ennen käyttöönottoa

Poista kaikki pakkausmateriaali.

Puhdista silitysraudan pohja (katso kohta Puhdistus ja hoito).

Kaada vesisäiliöön täyttösuuttimen kautta puhdasta vettä, kunnes vedenpinta on MAX-merkinnän tasolla.

Älä käytä koskaan vettä, josta on poistettu kemiallisesti kalkki.

Kytke verkkovirtajohto pistorasiaan ja säädä lämpötila mahdollisimman suureksi lämpötilansäätimellä. Kun merkkivalo syttyy, valitse höyrysilitystoiminto. Poista tehtaalla silitysraudan pohjaan mahdollisesti jääneet aineet vetämällä raudan pohjaa vanhaa kangaspalaa vasten.

Ensimmäisellä käyttökerralla silitysraudasta voi lähteä hajua tai savua. Se on täysin normaalia ja loppuu lyhyen ajan kuluttua. Tarkista, että ilmastointi toimii hyvin.

Lämpötilan säätö

Tarkista sopiva silityslämpötila silitettävän tekstiilin hoito-ohjelapusta ennen lämpötilan säätämistä. Hoito-ohjelapussa on tavallisesti kuva silitysraudasta, jossa on pisteet sisällä. Pisteet ilmaisevat suositeltavan lämpötila-asetuksen silitysraudassa:

- | | |
|---------|--------------------------|
| OFF | Sammutettu |
| • | Nailon |
| •• | Silkki |
| ••• MAX | Villa, puuvilla, pellava |

Tekstiili on suositeltavaa silittää alhaisessa lämpötilassa painamalla sitä silitysraudalla nurjalta puolelta tai käyttämällä vastaavaa menetelmää.

Jos tekstiili on valmistettu monesta eri materiaalista, lämpötila säädetään herkimmän materiaalin mukaan.

Silityksen helpottamiseksi silitettävät tekstiilit voi lajitella silityslämpötilan mukaan.

Aloita aina tekstiileistä, joiden silityslämpötila on alhaisin.

Kuivasilitys

Säädä lämpötila tekstiilin hoito-ohjelapun merkintöjen mukaisesti.

Kun merkkivalo sammuu, asetettu lämpötila on saavutettu ja voit aloittaa tekstiilin silityksen.

Kun olet valmis, sammuta silitysrauta kiertämällä lämpötilansäädin vastapäivään OFF-asentoon. Aseta silitysrauta pystysuoraan asentoon ja vedä pistoke pistorasiasta.

Höyrysilitys

Täytä vesisäiliö edellä kuvatulla tavalla.

Höyrysilitys on mahdollinen kaikissa lämpötila-asteissa: •, ••, ••• ja MAX.

Höyrysilitys toimii parhaiten, kun vesisäiliössä on vähintään ¼ vettä.

Ruiskutustoiminto: Kostuta silitettävä alue painamalla ruiskutuspainiketta. Vesi suihkuu ruiskutus-suuttimesta.

Voit vaihtaa kuivasilityksestä höyrysilitykseen ja takaisin painamalla valintapainiketta (5). Kun painike on alhaalla, höyrysilitystoiminto on käytössä.

Varoitus! Höyrysilityksessä lämpötila on erittäin korkea. Älä silitä höyrysilitystoiminnolla vaatteita tai tekstiilejä, joita ihmisten tai eläinten on tarkoitus käyttää heti silityksen jälkeen. Tärkeää! Valitse höyrysilitystoiminto painikkeella vasta sitten, kun lämpötila on saavuttanut höyrysilitys- tai maksimilämpötilan. Merkkivalo sammuu, kun lämpötila on sopiva höyrysilitykseen. Älä paina painiketta peräjälkeen kolmea kertaa enempää.

Sammuta höyrysilitysrauta kiertämällä lämpötilansäädin OFF-asentoon ja vetämällä pistoke pistorasiasta.

Käännä höyrysilitysrauta ylösalaisin pesualtaan tai vastaavan yläpuolella ja kaada jäljellä oleva vesi varovaisesti pois vesisäiliöstä.

Ravista samalla varovasti höyrysilitysrauta ja paina ruiskutuspainiketta lopun veden poistamiseksi.

Puhdistus ja hoito

Varmista ennen puhdistusta, että höyrysilitysrauta on täysin kuiva, säätämällä lämpötilansäädin MAX-asentoon 5 minuutin ajaksi.

Sammuta sen jälkeen höyrysilitysrauta edellä kuvatulla tavalla ja vedä pistoke pistorasiasta. Anna höyrysilitysraudan pinnan jäähtyä täysin.

Kuivaa höyrysilitysraudan ulkopinta kuivaksi kierretyllä liinalla. Kostuta liina tarvittaessa miedolla puhdistusaineliuksella ennen kuivaksi kiertämistä.

Älä käytä koskaan hankaavia puhdistusaineita tai kovia puhdistusvälineitä.

Jos siirät höyrysilitysraudan säilytykseen pitkäksi aikaa, anna sen ensin jäähtyä täysin ja tyhjennä vesisäiliö vedestä. Kierrä johto höyrysilitysraudan ympärille ja säilytä laitetta turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Avoimna arkisin klo 7 –17
(Paitsi perjantaisin klo 7 –15.30)
- Puhelin: +358 (0)19-2217 000
- Faksi: +358 (0)19-2217 099
- Sähköposti: myynti@hpfvfi.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita,

■ jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevan kuvan mukaisella jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Schou A/S:n kirjallista lupaa.

FI

STEAM IRON

Introduction

To get the most out of your new steam iron, please read these instructions and the enclosed safety instructions before use.

We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage/frequency: 230 V ~ 50 Hz

Power rating: 2,200 W

Spray function and variable steam output

Stainless steel soleplate

1.9 m cord

Special safety instructions

The steam iron is not intended for use by children or persons with a physical, sensory or mental disability or any person unable to operate the steam iron unless they are supervised or have been instructed how to use the appliance by a person responsible for their safety.

Never leave the steam iron unattended while switched on. Make sure that it is placed out of the reach of children and that the cord does not hang over the table.

Do not submerge the steam iron in water or other liquids.

Be aware of the risk of burning/scalding when using the steam iron.

Unplug the steam iron when it is not in use.

The steam iron is not intended for commercial use or use outdoors.

Main components

1. Indicator light
2. Power cord
3. Handle
4. Spray button
5. Dry/steam ironing selection button
6. Filler nozzle
7. Water reservoir
8. Temperature control
9. Soleplate



Before use

Remove all packaging.

Clean the soleplate (see Cleaning and care).

Fill the water reservoir with distilled water through the filler nozzle until the water level reaches the "MAX" mark.

Never use chemically softened water.

Plug the power cord in and turn the temperature control to the highest temperature setting. Once the indicator light comes on, choose the steam iron function and iron an old piece of cloth to remove any residues from the soleplate.

When used for the first time, the iron may give off a slight odour or smoke. This is completely normal and will pass after a short time. Ensure that there is plenty of ventilation.

Adjusting the temperature

Check the label in the garment to be ironed before adjusting the temperature. The label will usually have an iron symbol combined with a certain number of dots. These dots specify which setting on the iron is to be selected:

OFF

- Nylon
- Silk
- MAX Wool, cotton, linen

When ironing printed garments, etc., it is best to iron them on the reverse at a low temperature.

For garments consisting of a number of different materials, adjust the temperature to suit the most delicate material.

It is a good idea to sort your ironing by temperature.

Always start with the garments to be ironed at the lowest temperature.

Dry ironing

Set the temperature according to the instructions on the garment's label.

When the indicator light goes out, the set temperature has been reached and you can iron the garment.

Once you have finished ironing, turn the temperature control anticlockwise to the "OFF" position. Place the iron upright and unplug it.

Steam ironing

Fill the water reservoir as described above.

Steam ironing is possible at all four temperature settings: •, ••, ••• and MAX.

For reliable steam ironing, the water reservoir must be at least ¼ full.

Spray function: Press the spray button to dampen the area to be ironed. Water will be emitted from the spray nozzle.

You can switch between dry ironing and steam ironing using the button (5). Select steam ironing by pressing the button in.

Warning! The steam temperature is very high. Do not steam iron clothes or materials for immediate use by people or on animals.

Important! Only press the button to select steam ironing once the iron has reached steam or maximum temperature. The indicator light will go out when this is the case. Do not press this button more than three times at a time.

Turn the steam iron off by turning the temperature control to "OFF" and unplugging it.

Turn the steam iron upside down over a sink or similar and carefully pour out the remaining water from the water reservoir.

Gently shake the steam iron while pressing the spray button to empty the remaining water.

Cleaning and care

Before cleaning, ensure that the steam iron is completely dry by turning the temperature control to MAX for 5 minutes.

Then turn the iron off as described and unplug it. Allow the surface of the iron to cool completely.

If necessary, wipe the iron's exterior with a well-wrung cloth, moistened in mild soapy water.

Never use abrasive cleaning agents or hard objects on the iron.

If the steam iron is to be stored for a prolonged period, allow it to cool completely and then empty it of water. Wind the cord around the steam iron and store it in a safe place out of the reach of children.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- Open weekdays from 8.00 to 16.00 (Fridays until 15.30)
- E-mail: service@hpschou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment

if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the following crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from HP Schou A/S.

GB

DAMPFBÜGELEISEN

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Dampfbügeleisen möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Dampfbügeleisens später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Spannung/Frequenz: 230 V ~ 50 Hz
Leistung: 2.200 W
Sprühfunktion und einstellbarer Dampfstoß
Bügelsohle aus Edelstahl
1,9 m Kabel

Besondere Sicherheitshinweise

Das Dampfbügeleisen darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, deren Wahrnehmungsvermögen beeinträchtigt ist, die körperliche oder geistige Behinderungen haben, oder von Personen, die nicht in der Lage sind, das Dampfbügeleisen zu bedienen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und im Gebrauch angeleitet.

Das Dampfbügeleisen muss während des Gebrauchs beaufsichtigt werden. Sorgen Sie dafür, dass es für Kinder nicht erreichbar ist, und dass das Kabel nicht vom Tisch herabhängt.

Tauchen Sie das Dampfbügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Beim Gebrauch des Dampfbügeleisens besteht Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr.

Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn das Dampfbügeleisen nicht in Gebrauch ist.

Das Dampfbügeleisen ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien geeignet.

Die Teile des Dampfbügeleisens

1. Kontrolllampe
2. Netzkabel
3. Griff
4. Sprühknopf
5. Knopf zur Wahl von Trockenbügeln/ Dampfbugeln
6. Einfüllstutzen
7. Wasserbehälter
8. Temperaturregler
9. Bügelsohle



Vor dem Gebrauch

Entfernen Sie die gesamte Verpackung.

Reinigen Sie die Bügelsole (siehe Reinigung und Pflege).

Füllen Sie destilliertes Wasser durch den Einfüllstutzen in den Wasserbehälter, bis der Wasserstand die „MAX“-Markierung erreicht.

Benützen Sie niemals chemisch entkalktes Wasser.

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Temperatureinstellung. Wenn die Kontrolllampe zu leuchten beginnt, müssen Sie die Dampfbügelfunktion wählen und ein altes Stück Stoff bügeln, um eventuelle Reste von der Bügelsole zu entfernen.

Beim ersten Gebrauch kann diese Gerüche oder Rauch abgeben. Dies ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Sorgen Sie für eine gute Belüftung.

Einstellen der Temperatur

Überprüfen Sie das Etikett der Kleidung, die gebügelt werden soll, bevor Sie die Temperatur einstellen. Das Etikett zeigt in der Regel das Symbol eines Bügeleisens mit dazugehörigen Punkten. Die Punkte geben die Einstellung an, die am Bügeleisen gewählt werden muss:

- | | |
|---------|--------------------------|
| OFF | Ausgeschaltet |
| • | Nylon |
| •• | Seide |
| ••• MAX | Wolle, Baumwolle, Leinen |

Es empfiehlt sich, bedruckte Kleidung oder dergleichen bei niedriger Temperatur auf der Rückseite des Stoffes zu bügeln.

Bei Stoffen, die aus verschiedenen Materialien bestehen, muss die Temperatur so eingestellt werden, dass sie zum wärmeempfindlichsten Material passt.

Es ist eine gute Idee, die Bügelwäsche so zu sortieren, dass sie von der Temperatur her zusammenpasst.

Beginnen Sie stets mit den Kleidungsstücken, die mit der niedrigsten Temperatur gebügelt werden müssen.

Trockenbügeln

Stellen Sie die Temperatur gemäß den Anweisungen auf dem Etikett der Bügelwäsche ein.

Wenn die Kontrolllampe erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht, und Sie können die Kleidung bügeln.

Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, schalten Sie ab, indem Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf „OFF“ drehen. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Dampfbügeln

Füllen Sie den Wassertank wie oben beschrieben.

Dampfbügeln ist auf allen Temperaturstufen möglich: • , •• , ••• und MAX.

Um beim Dampfbügeln eine zuverlässige Funktion zu gewährleisten, muss der Wasserbehälter mindestens zu ¼ voll sein.

Sprühfunktion: Drücken Sie auf den Sprühknopf, um den Bereich zu befeuchten, der gebügelt werden soll. Das Wasser tritt aus der Sprühdüse aus.

Mit der Taste (5) können Sie zwischen Trockenbügeln und Dampfbügeln wählen. Wenn die Taste eingedrückt ist, ist Dampfbügeln gewählt.

Achtung! Die Dampftemperatur ist sehr hoch. Verwenden Sie das Dampfbügeln nicht für Kleidung oder Materialien, die Menschen oder Tiere unmittelbar danach tragen sollen.

Wichtig! Drücken Sie die Taste zur Wahl des Dampfbügelns erst, wenn das Dampfbügeleisen die Dampf- oder Maximaltemperatur erreicht hat. Dies wird dadurch angezeigt, dass die Kontrolllampe erlischt. Drücken Sie diese Taste nicht mehr als dreimal hintereinander.

Das Dampfbügeleisen wird abgeschaltet, indem Sie den Temperaturregler auf „OFF“ drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Drehen Sie das Dampfbügeleisen über einem Waschbecken oder dergleichen um und schütten Sie vorsichtig das im Wasserbehälter verbliebene Wasser aus. Schütteln Sie gleichzeitig vorsichtig das Dampfbügeleisen und drücken Sie auf den Sprühknopf, um das restliche Wasser heraus zu bekommen.

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung müssen Sie dafür sorgen, dass das Dampfbügeleisen vollständig trocken ist, indem Sie den Temperaturregler 5 Minuten lang auf MAX einstellen.

Schalten Sie danach das Dampfbügeleisen wie beschrieben aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Oberfläche des Bügeleisens vollständig abkühlen.

Wischen Sie die Außenseite des Bügeleisens mit einem gut ausgewringenen Tuch ab, das eventuell in einer milden Lösung mit Reinigungsmittel ausgewrungen wurde.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder harte Gegenstände.

Falls das Dampfbügeleisen längere Zeit aufbewahrt werden soll, muss es zuerst vollständig abkühlen und das Wasser muss entleert werden. Wickeln Sie das Kabel um das Dampfbügeleisen und bewahren Sie es an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- Werktags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet
(Freitag bis 15.30 Uhr)
- E-Mail: service@hpschou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist

jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Schou A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

ŻELAZKO PAROWE

Wprowadzenie

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowego żelazka parowego, przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.

Zalecamy zachowanie tych instrukcji na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 230 V ~50 Hz

Moc znamionowa: 2200 W

Funkcja spryskiwacza i regulacja strumienia pary

Stopa ze stali nierdzewnej

Przewód zasilający o długości 1,9 m

Specjalne zasady bezpieczeństwa

To żelazko parowe nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osoby niedoświadczone, dopóki nie otrzymają one instrukcji i nadzoru od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie zostawiać włączonego żelazka parowego bez nadzoru. Postawić żelazko w miejscu niedostępnym dla dzieci i poprowadzić przewód zasilający, tak aby nie zwisał z krawędzi stołu.

Nie zanurzać żelazka parowego w wodzie ani innych płynach.

Należy pamiętać o zagrożeniu oparzeniem lub sparzeniem.

Odłączyć wtyczkę żelazka parowego od gniazda, jeżeli żelazko nie jest używane.

Żelazko parowe jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i wyłącznie w pomieszczeniach.

Główne elementy

1. Lampka kontrolna
2. Przewód zasilający
3. Rączka
4. Przycisk spryskiwacza
5. Przycisk wyboru prasowania ze strumieniem pary
6. Otwór do napełniania
7. Zbiornik wody
8. Pokrętło termostatu
9. Osłona



Przed użyciem

Zdjąć opakowanie ochronne.

Oczyścić stopę (patrz Czyszczenie i konserwacja).

Napełnić zbiornik wodą destylowaną przez otwór do napełniania do poziomu „MAX”.

Nie używać wody zmiękczonej chemicznie.

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego i obrócić pokrętło termostatu w pozycję najwyższej temperatury. Po zaświeceniu lampki kontrolnej włączyć funkcję strumienia pary i rozpocząć prasowanie starego ubrania, aby usunąć wszelkie zabrudzenia ze stopy.

Przy pierwszym użyciu z żelazka może wydobywać się dym lub delikatny zapach. Jest to całkowicie normalne i po niedługim czasie minie. Zadbaj o odpowiednią wentylację pomieszczenia.

Regulowanie temperatury

Sprawdzić oznaczenia na etykiecie ubrania przed przystąpieniem do regulacji temperatury. Na etykiecie zwykle jest symbol żelazka z określoną liczbą kropek. Te kropki określają, które ustawienie temperatury na żelazku należy wybrać:

OFF

- Nylon
- Jedwab
- MAX Wełna, bawełna, len

W przypadku prasowania ubrań z nadrukami itd. zaleca się ich odwrócenie na drugą stronę i ustawienie niskiej temperatury.

W przypadku ubrań z różnych materiałów ustawić temperaturę stosownie do najbardziej delikatnego materiału.

Dobrym pomysłem jest podzielenie ubrań do prasowania według dopuszczalnej temperatury.

Zawsze rozpoczynać prasowanie od ubrań, które można prasować w najniższej temperaturze.

Prasowanie bez pary

Wybrać ustawienie temperatury zgodnie z oznaczeniem na etykiecie ubrania.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej wskazuje, że żądana temperatura została osiągnięta i można przystąpić do prasowania ubrań.

Po zakończeniu prasowania obrócić pokrętło termostatu w lewo w pozycję „OFF”. Postawić żelazko pionowo i odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.

Prasowanie ze strumieniem pary

Napełnić zbiornik wody, jak opisano powyżej.

Funkcja strumienia pary jest dostępna we wszystkich nastawach temperatury: •, ••, ••• i MAX.

Aby zapewnić poprawne działanie funkcji strumienia pary, zbiornik wody musi być zapełniony przynajmniej w ¼.

Funkcja spryskiwacza: Nacisnąć przycisk spryskiwacza, aby zwilżyć miejsce, które ma być prasowane. Woda zostanie rozpylona z dyszy spryskiwacza.

Przycisk (5) umożliwia przełączenie trybu prasowania ze strumieniem pary lub bez niego. Wybrać prasowanie ze strumieniem pary, naciskając przycisk.

Ostrzeżenie! Para jest bardzo gorąca. Nie prasować ze strumieniem pary ubrań ani materiałów, które mają być od razu założone przez osoby lub zwierzęta.

Ważne! Przycisk należy nacisnąć dopiero po osiągnięciu temperatury parowania lub maksymalnej. Jest to sygnalizowane przez zgaśnięcie lampki kontrolnej. Nie naciskać tego przycisku więcej niż trzy razy.

Wyłączyć żelazko parowe, obracając pokrętko termostatu w pozycję „OFF” i odłączając wtyczkę od gniazda elektrycznego.

Obrócić żelazko parowe górą do dołu nad zlewem i ostrożnie wylać pozostałą wodę ze zbiornika wody.

Delikatnie potrząsać żelazkiem parowym, naciskając przycisk spryskiwacza, aby usunąć pozostałą wodę.

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że żelazko jest suche, obracając pokrętko termostatu w pozycję MAX na pięć minut.

Następnie wyłączyć żelazko zgodnie z powyższym opisem i odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego. Poczekać, aż stopa żelazka ostygnie.

W razie potrzeby przetrzeć obudowę żelazka szmatką zwilżoną wodą z mydłem i dobrze wycisnąć.

Nie używać środków ściernych ani twardych przedmiotów do czyszczenia stopy żelazka.

Jeżeli żelazko parowe będzie przechowywane przez długi okres, należy opróżnić je z wody i poczekać, aż ostygnie. Nawinąć przewód wokół żelazka parowego i przechowywać je w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- otwarte od poniedziałku do piątku od 8:00 do 16:00 (w piątek do 15:30)
- E-mail: service@hpschou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne

i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody HP Schou A/S wyrażonej na piśmie.

PL

PLANCHA DE VAPOR

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva plancha de vapor, por favor, lea estas instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas antes de usarla por primera vez.

También le recomendamos que guarde las instrucciones por si necesitase consultarlas en el futuro.

Datos técnicos

Voltaje/frecuencia: 230 V ~ 50 Hz

Potencia nominal: 2.200 W

Función de spray y salida variable de vapor

Suela de plancha de acero inoxidable

Cable de 1.9 m

Instrucciones especiales de seguridad

La plancha de vapor no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas con una discapacidad física, sensorial o mental o cualquier otra persona que no sea capaz de utilizar esta plancha de vapor a no ser que estén siendo supervisadas o hayan sido instruidas por una persona responsable sobre cómo utilizar el electrodoméstico, por su seguridad.

No deje nunca la plancha de vapor desatendida mientras esté conectada. Asegure que está colocada en un lugar fuera del alcance de los niños y que el cable no se desuelga de la mesa o del espacio de trabajo.

No sumerja la plancha de vapor en agua ni en otros líquidos.

Sea consciente del riesgo de quemaduras/escaldaduras al utilizar la plancha de vapor.

Desenchufe la plancha de vapor cuando no se esté utilizando.

La plancha de vapor no está concebida para uso industrial ni para uso en exteriores.

Componentes principales

1. Luz de indicación
2. Cable de corriente
3. Empuñadura
4. Botón de spray
5. Botón de selección de plancha con vapor o en seco
6. Boquilla de llenado
7. Depósito de agua
8. Control de temperatura
9. Suela de la plancha



Antes del uso

Quite el embalaje.

Limpie la suela de la plancha (véase Limpieza y cuidado)

Llene el recipiente de agua con agua destilada a través de la boquilla de llenado hasta que el nivel de agua alcance la marca "MAX".

No utilice nunca agua ablandada químicamente.

Enchufe el cable de corriente y coloque el control de temperatura en el ajuste de temperatura más alto. Una vez que el indicador luminoso se ilumine, seleccione la función de la plancha de vapor y planche una pieza de ropa vieja para eliminar cualquier residuo de la suela de la plancha.

Cuando se utilice por primera vez, la plancha puede emitir un poco de humo o de olor. Esto es completamente normal y desaparecerá en un breve periodo de tiempo. Asegure que hay suficiente ventilación.

Ajuste de la temperatura.

Compruebe la etiqueta en la prenda de vestir que se va a planchar antes de ajustar la temperatura. Normalmente la etiqueta tendrá un símbolo con una plancha combinada con un cierto número de puntos. Estos puntos especifican el ajuste que se debe seleccionar en la plancha:

OFF

- Nailon
- Seda
- MAX Lana, algodón, lino

Cuando se planche prendas de vestir impresas, etc., lo mejor es plancharlas por el revés a una temperatura baja.

Para prendas de vestir compuestas de diferentes materiales, ajuste la temperatura de modo conveniente al material más delicado.

Es una buena idea clasificar su planchado por temperaturas.

Comience siempre con las prendas de vestir que se deben planchar a la temperatura más baja.

Planchado en seco

Ajuste la temperatura conforme a las instrucciones en la etiqueta de la prenda de vestir.

Cuando la luz de indicación se apaga, se ha alcanzado la temperatura ajustada y se puede planchar la prenda de vestir.

Una vez que haya finalizado de planchar, gire el control de temperatura en el sentido contrario a las manecillas del reloj a la posición "OFF". Coloque la plancha vertical y desenchúfela.

Planchado con vapor

Llene el depósito de agua tal y como se describe en la parte superior.

El planchado con vapor es posible en los cuatro ajustes de temperatura: •, ••, ••• y MAX.

Para conseguir un planchado fiable, el depósito de agua tiene que estar como mínimo a ¼ de su capacidad.

Función de spray: Pulse el botón de spray para humedecer al área que se está planchando. Se expulsará agua por la boquilla de spray.

Usted puede cambiar entre planchado en seco y planchado con vapor utilizando el botón (5). Seleccione el planchado con vapor pulsando el botón.

¡Advertencia! La temperatura del vapor es muy alta. No planche con vapor las prendas de vestir que deben utilizarse de inmediato en personas o animales.

¡Importante! Pulse el botón exclusivamente para seleccionar el planchado con vapor una vez que la plancha a alcanzado su temperatura máxima. La luz de indicación se apagará cuando este sea el caso. No pulse este botón más de tres veces consecutivas.

Desconecte la plancha de vapor girando el control de temperatura a "OFF" y desenchufándola.

Dele la vuelta a la plancha de vapor sobre un lavabo o similar y vacíe cuidadosamente el agua del depósito de agua.

Agite suavemente la plancha pulsando al mismo tiempo el botón de spray para vaciar el agua restante.

Limpieza y cuidado

Antes de limpiar, asegure que la plancha de vapor está completamente seca girando el control de temperatura al MAX durante 5 minutos.

Después apague la plancha tal y como se describe anteriormente. Deje que la superficie de la plancha se enfríe por completo.

Si es necesario, frote el exterior de la plancha con un paño bien escurrido, humedecido en agua con jabón suave.

Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos ni objetos duros en la plancha.

Si la plancha de vapor se debe guardar por un periodo de tiempo prolongado, deje que la plancha se enfríe y después vacíe el agua. Enrolle el cable alrededor de la plancha de vapor y guárdela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- Abierto días laborales de 8.00 a 16.00 horas (viernes hasta las 15.30 horas)
- E-mail: service@hpschou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con el siguiente contenedor con ruedas tachado, son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de HP Schou A/S.

FERRO DA STIRO A VAPORE

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo ferro da stiro a vapore, prima dell'uso leggere queste istruzioni e le norme sulla sicurezza allegate.

Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Tensione/frequenza: 230 V ~ 50 Hz

Potenza nominale: 2.200 W

Funzione spray e uscita vapore regolabile

Piastra in acciaio inox

Lunghezza cavo: 1,9 m

Istruzioni di sicurezza particolari

Questo ferro da stiro non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con disabilità fisica, sensoriale o mentale o qualsiasi persona non in grado di utilizzarlo, a meno che essi non siano sorvegliati o non siano stati istruiti su come utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Non lasciare mai incustodito il ferro a vapore quando è acceso. Assicurarsi che sia collocato fuori della portata dei bambini e che il cavo non resti sospeso sul tavolo.

Non immergere mai il ferro da stiro in acqua o in altri liquidi.

Tenere sempre presente il rischio di ustioni/scottature quando si usa il ferro da stiro.

Quando non viene utilizzato, staccare il ferro da stiro dalla presa elettrica.

Questo ferro da stiro a vapore non è stato progettato per l'uso in ambito commerciale o all'aperto.

Componenti principali

1. Spia luminosa
2. Cavo di alimentazione
3. Impugnatura
4. Pulsante spray
5. Pulsante di selezione stiratura a secco/a vapore
6. Foro di riempimento
7. Serbatoio acqua
8. Regolatore della temperatura
9. Piastra



Prima dell'uso

Eliminare tutti gli imballaggi.

Pulire la piastra (consultare la sezione Pulizia e manutenzione).

Riempire il serbatoio del ferro da stiro versando acqua distillata dal foro di riempimento fino a raggiungere il segno "MAX".

Non utilizzare acqua addolcita con sistemi chimici.

Collegare il cavo di alimentazione alla corrente e ruotare il regolatore della temperatura portandolo quella massima. Quando si accende la spia luminosa, selezionare la funzione di stiratura a vapore e stirare una parte di un vecchio indumento per rimuovere dalla piastra eventuali residui.

Al primo utilizzo il ferro da stiro potrebbe emanare un lieve odore di fumo. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che passa dopo alcuni minuti. Accertarsi che il locale sia ben aerato.

Regolazione della temperatura

Prima di regolare la temperatura controllare l'etichetta all'interno dell'indumento da stirare. Sull'etichetta di solito compare l'icona di un ferro da stiro abbinata a un determinato numero di pallini. Questi pallini si riferiscono alla temperatura da regolare per il ferro da stiro:

OFF (spento)

- nylon
- seta
- MAX lana, cotone, lino

La stiratura di capi con stampe, etc. deve essere eseguita preferibilmente sul rovescio dell'indumento e a bassa temperatura.

Per stirare capi realizzati con più materiali diversi, regolare la temperatura selezionando quella adatta per il materiale più delicato.

Si consiglia di ordinare i capi da stirare in base alla temperatura necessaria.

Iniziare sempre con i capi che devono essere stirati alla temperatura più bassa.

Stiratura a secco

Regolare la temperatura seguendo le istruzioni riportate nell'etichetta dell'indumento.

La spia luminosa che si spegne segnala che il ferro da stiro ha raggiunto la temperatura impostata e si può iniziare a stirare.

Terminata la stiratura, ruotare il regolatore della temperatura in senso antiorario portandolo su "OFF" (spento). Mettere il ferro da stiro in posizione verticale e staccare la spina.

Stiratura a vapore

Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo la procedura sopra illustrata.

La stiratura a vapore si può utilizzare con tutte e quattro le temperature selezionabili: • , •• , ••• e MAX.

Per una stiratura a vapore efficace, il serbatoio dell'acqua deve essere riempito almeno per ¼.

Funzione spray: Premere il pulsante spray per inumidire la parte da stirare. In tal caso, dall'ugello spray fuoriesce dell'acqua.

Per passare dalla stiratura a secco a quella a vapore utilizzare il pulsante (5). Premere questo pulsante per selezionare la stiratura a vapore.

Attenzione! La temperatura del vapore è molto alta. Non stirare a vapore indumenti o materiali che devono essere immediatamente utilizzati da persone o animali.

Importante! Premere il pulsante di selezione della stiratura a vapore solo quando il ferro da stiro ha raggiunto la temperatura massima/per il vapore. In tal caso, la spia luminosa si spegne. Non premere questo pulsante più di tre volte di fila.

Spegnere il ferro da stiro ruotando il regolatore della temperatura su "OFF" (spento) e staccare la spina.

Tenere il ferro da stiro capovolto sopra un lavandino o simili e svuotare il serbatoio facendo defluire con cura l'acqua rimasta.

Scuotere leggermente il ferro da stiro tenendo premuto il pulsante spray in modo da eliminare l'acqua rimasta.

Pulizia e manutenzione

Prima di pulirlo, verificare che il ferro da stiro sia perfettamente asciutto; in tal caso ruotare il regolatore della temperatura portandolo su MAX per cinque minuti.

Subito dopo spegnere il ferro da stiro come illustrato e staccarlo dalla presa di corrente. Attendere finché la superficie del ferro da stiro non si è completamente raffreddata.

Se necessario, pulire la parte esterna del ferro da stiro con un panno ben strizzato, inumidito con acqua mescolata a poche gocce di sapone.

Non utilizzare detergenti abrasivi o oggetti duri sul ferro.

Se il ferro da stiro non deve essere utilizzato per lungo tempo, attendere che sia completamente raffreddato e poi svuotare il serbatoio. Avvolgere il cavo attorno al ferro da stiro e riporlo in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- Aperto nei giorni feriali dalle 8:00 alle 16:00 (il venerdì fino alle 15:30)
- E-mail: service@hpschou.com

Informazioni sull'ambiente



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e

dannosi per la salute umana e l'ambiente se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici non differenziati ma devono essere raccolte separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Fabbricante:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti elettronicamente o meccanicamente (es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in banche dati e sistemi di ricerca, né in parte né per intero, senza previo consenso scritto di HP Schou A/S.

IT

STOOMSTRIJKIJZER

Inleiding

Om het beste uit uw nieuwe stoomstrijkijzer te halen, gelieve deze aanwijzingen en de bijgevoegde veiligheidsaanwijzingen voor gebruik door te lezen.

Wij adviseren u ook om de instructies te bewaren voor het geval u deze later wilt raadplegen.

Technische gegevens

Spanning/frequentie: 230 V ~ 50 Hz

Nominaal vermogen: 2.200 W

Sproeifunctie en variabele stoomafgifte

Roestvrijstalen strijkzool

Snoer van 1,9 m

Speciale veiligheidsaanwijzingen

Het stoomstrijkijzer is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of door personen die het stoomstrijkijzer niet kunnen bedienen, zonder supervisie of zonder bedieningsinstructies hiervoor te hebben ontvangen door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Laat het stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Zorg dat het apparaat buiten bereik van kinderen wordt gezet en dat het snoer niet over de rand van de tafel hangt.

Dompel het stoomstrijkijzer niet onder in water of andere vloeistoffen.

Pas op dat u zich niet brandt tijdens het gebruik van het stoomstrijkijzer.

Haal de stekker uit het stopcontact als u het stoomstrijkijzer niet gebruikt.

Het stoomstrijkijzer is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.

Basisonderdelen

1. Indicatielampje
2. Snoer
3. Handgreep
4. Sproeiknop
5. Keuzeschakelaar droog/stoomstrijken
6. Vulopening
7. Waterreservoir
8. Temperatuurregelaar
9. Strijkzool



Vóór gebruik

Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Reinig de strijkzool (zie Reiniging en onderhoud).

Vul het waterreservoir met gedistilleerd water via de vulopening tot het water het niveau 'MAX' heeft bereikt.

Gebruik nooit chemisch verzacht water.

Steek de stekker in het stopcontact en draai de temperatuurregelaar in de hoogste temperatuurstand. Kies nadat het indicatielampje aangaat voor de stoomstrijkfunctie en strijk een oud stuk stof om eventuele resten op de strijkzool te verwijderen.

Tijdens het eerste gebruik kan het strijkijzer een lichte geur of rook afgeven. Dit is normaal en stopt na een korte tijd. Zorg dat er genoeg ventilatie is.

De temperatuur instellen

Controleer het waslabel in de kleding die u wilt strijken voordat u de temperatuur instelt. Op het label staat meestal een strijkijzersymbool gecombineerd met een aantal stippen. Deze stippen geven aan welke instelling op het strijkijzer moet worden gekozen:

UIT

- Nylon
- Zijde
- MAX Wol, katoen, linnen

Wanneer u kleding met opdruk etc. wilt strijken, kunt u deze het beste binnenstebuiten op lage temperatuur strijken.

Voor kleding die bestaat uit verschillende materialen, kiest u de instelling die past bij het meest delicate materiaal.

Het wordt aanbevolen de kleding die u wilt strijken te sorteren op basis van temperatuur. Begin altijd met de kleding die op de laagste temperatuur gestreken moet worden.

Droog strijken

Stel de temperatuur in volgens de instructies op het label in de kleding.

Wanneer het indicatielampje uit gaat, is de temperatuur bereikt en kunt u beginnen met het strijken van de kleding.

Draai nadat u klaar bent met strijken de temperatuurregelaar naar links in de UIT-positie (OFF). Zet het strijkijzer rechtop en trek de stekker uit het stopcontact.

Stoomstrijken

Vul het waterreservoir zoals hierboven beschreven.

U kunt in alle vier de temperatuurinstellingen met stoom strijken: •, ••, ••• en MAX.

Voor het beste stoomresultaat dient het reservoir voor tenminste een kwart gevuld te zijn.

Sproeifunctie: Druk op de sproeiknop om het te strijken gebied te bevochtigen. Er wordt water gespreoid uit de sproeituit.

U kunt wisselen tussen droog strijken en stoomstrijken door de knop (5) te gebruiken. Selecteer stoomstrijken door de knop in te drukken.

Waarschuwing! De stoomtemperatuur is zeer hoog. Stoomstrijk kleding of materialen niet als u die direct wilt gebruiken voor mensen of dieren.

Belangrijk! Druk alleen op de knop voor stoomstrijken als het strijkijzer de stoomtemperatuur of maximale temperatuur heeft bereikt. Het indicatielampje gaat uit wanneer dit het geval is. Druk de knop niet meer dan drie keer achter elkaar in.

Schakel het stoomstrijkijzer uit door de temperatuurregelaar te draaien naar de stand UIT (OFF) en trek de stekker uit het stopcontact.

Houd het stoomstrijkijzer ondersteboven boven een gootsteen of vergelijkbaar en giet voorzichtig het overgebleven water uit het waterreservoir.

Schud het stoomstrijkijzer voorzichtig terwijl u op de sproeiknop drukt om het resterende water te verwijderen.

Reiniging en onderhoud

Zorg voordat u begint met reinigen dat het stoomstrijkijzer volledig droog is door de temperatuurregelaar 5 minuten naar MAX te draaien.

Schakel het strijkijzer daarna uit zoals beschreven en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het oppervlak van het strijkijzer volledig afkoelen.

Veeg indien nodig de buitenkant van het strijkijzer af met een goed uitgewrongen doek die is bevochtigd in mild zeepwater.

Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen of harde objecten op het strijkijzer.

Als u het stoomstrijkijzer voor langere tijd wilt opbergen, laat het dan volledig afkoelen en verwijder al het water. Wikkel het snoer om het stoomstrijkijzer en berg het op een veilige plek op buiten het bereik van kinderen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer,

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- Op weekdays geopend van 8.00 tot 16.00 (vrijdag tot 15.30)
- E-mail: service@hpschou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en

het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met de volgende doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van HP Schou A/S.

NL

FER À REPASSER

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau fer à repasser, veuillez lire entièrement les instructions ainsi que les consignes de sécurité jointes avant toute utilisation.

Nous vous recommandons également de conserver ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

Données techniques

Tension/fréquence : 230 V ~ 50 Hz

Puissance nominale : 2 200 W

Fonction spray et débit de vapeur variable

Semelle en acier inoxydable

Cordon de 1,9 m

Consignes de sécurité particulières

Ce fer à repasser n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par toute personne incapable d'utiliser le fer à repasser à moins que ces personnes ne soient surveillées ou informées sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est allumé. Veillez à le placer hors de portée des enfants et assurez-vous que le cordon ne pend pas par-dessus le bord de la table.

N'immergez pas le fer à repasser dans de l'eau ou d'autres liquides.

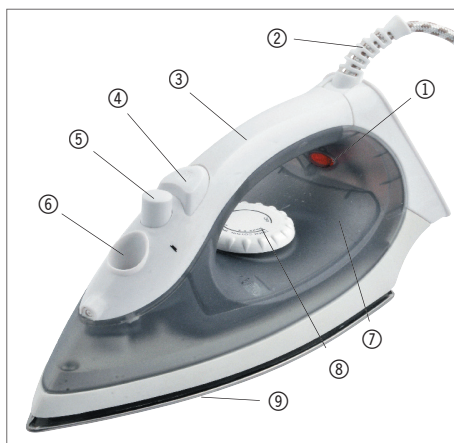
Attention au risque de brûlure lorsque vous utilisez le fer à repasser.

Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

Le fer à repasser n'est pas destiné à des fins commerciales ou à une utilisation à l'extérieur.

Composants principaux

1. Témoin lumineux
2. Cordon d'alimentation
3. Poignée
4. Bouton spray
5. Bouton de sélection repassage à sec / à la vapeur
6. Orifice de remplissage
7. Réservoir à eau
8. Bouton de contrôle de la température
9. Semelle



Avant utilisation

Retirez tout le matériel d'emballage.

Nettoyez la semelle (voir Nettoyage et entretien).

Versez de l'eau distillée dans l'orifice de remplissage pour remplir le réservoir à eau jusqu'à la marque « MAX ».

N'utilisez jamais d'eau adoucie chimiquement.

Raccordez le cordon d'alimentation et réglez le bouton de contrôle de la température sur la température la plus élevée. Une fois le témoin allumé, choisissez la fonction du fer à repasser et repassez un vieux morceau de tissu pour débarrasser la semelle de tous les résidus.

Quand vous l'utilisez pour la première fois, le fer peut dégager une légère odeur ou de la fumée. Ce phénomène est normal et l'odeur ou la fumée se dissipera très rapidement. Assurez-vous de bien ventiler.

Réglage de la température

Reportez-vous à l'étiquette à l'intérieur du vêtement à repasser avant de régler la température. L'étiquette aura généralement un symbole d'un fer à repasser avec un certain nombre de points. Ces points indiquent quel réglage vous devrez choisir sur l'appareil.

OFF	Éteint
•	Nylon
••	Soie
••• MAX	Laine, coton, lin

Quand vous repassez des vêtements imprimés, etc., nous vous conseillons de les retourner et de les traiter à basse température.

Si le vêtement est composé de matériaux divers, réglez la température sur ce qui convient pour le matériau le plus délicat.

Nous vous conseillons aussi de trier vos vêtements par température.

Commencez toujours par les vêtements qui doivent être repassés à la température la plus basse.

Repassage à sec

Réglez la température selon les instructions sur l'étiquette du vêtement.

Quand le témoin lumineux s'éteint, la température réglée est atteinte et vous pouvez repasser le vêtement.

Une fois que vous avez fini de repasser, tournez le bouton de contrôle de la température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position « OFF ». Mettez le fer à repasser en position verticale et débranchez-le.

Repassage à la vapeur

Remplissez le réservoir à eau comme décrit ci-dessus.

Le repassage à la vapeur est possible aux quatre réglages de température : •, ••, ••• et MAX.

Pour un repassage à la vapeur fiable, le réservoir à eau doit être rempli à au moins $\frac{1}{4}$.
Fonction spray : Appuyez sur le bouton spray pour humidifier la zone à repasser. De l'eau est éjectée par la buse de pulvérisation.

Vous pouvez basculer entre le repassage à sec et le repassage à la vapeur en utilisant le bouton (5). Sélectionnez le repassage à la vapeur en enfonçant le bouton.

Avertissement ! La température de la vapeur est très élevée. Ne repassez pas les vêtements ou matériaux qui vont immédiatement être utilisés par des personnes ou sur des animaux.

Important ! Ne poussez sur le bouton pour sélectionner le repassage à la vapeur qu'une fois que le fer à repasser a atteint la température d'évaporation ou la température maximale. Le témoin lumineux s'éteindra quand c'est le cas. N'appuyez sur ce bouton pas plus de 3 fois de suite.

Éteignez le fer à repasser en tournant le bouton de contrôle de la température sur « OFF » et en le débranchant.

Retournez le fer à repasser au-dessus d'un évier ou récipient similaire et déversez avec précaution l'eau restante du réservoir.

Secouez doucement le fer à repasser tout en appuyant sur le bouton spray pour faire sortir toute l'eau restante.

Nettoyage et entretien

Avant de nettoyer, assurez-vous que le fer à repasser est complètement sec en tournant le bouton de contrôle de la température sur MAX pendant 5 minutes.

Puis éteignez le fer à repasser comme décrit et débranchez-le. Laissez la surface du fer à repasser refroidir complètement.

Si nécessaire, essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon bien essoré, humidifié avec de l'eau savonneuse douce.

N'utilisez jamais d'agents nettoyants abrasifs ou d'objets durs sur le fer à repasser.

Si le fer à repasser va être rangé pendant une longue période, laissez-le refroidir complètement puis videz toute l'eau. Enroulez le cordon autour du fer à repasser et rangez-le dans un lieu sûr, hors de portée des enfants.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- Ouvert en semaine de 8h00 à 16h00 (jusqu'à 15h30 le vendredi)
- E-mail : service@hpschou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances

pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de HP Schou A/S.

FR